



Web cultural con programa de Ràdio, que almacena críticas de libros, de obras de teatro, de películas, entrevistas con escritores, actores, y más... ¡Entre muchas otras cosas! Dirigido por Xavier Borrell

Cercar en aquest blog

 Cerca

Etiquetes

antologia

autoyuda

ballet

barça

bebidas

biografias

budismo

burlesque

ciencia ficción

circo

cocina

còmics

conciertos

concurso

Crònica literaria

cultura

danza

deportes

Ebooks

editorial

editoriales

educativos

ensayo

entrevistas

escollar programes

eventos

eventos culturales

exposiciones

Fantasia

festivales

fiesta

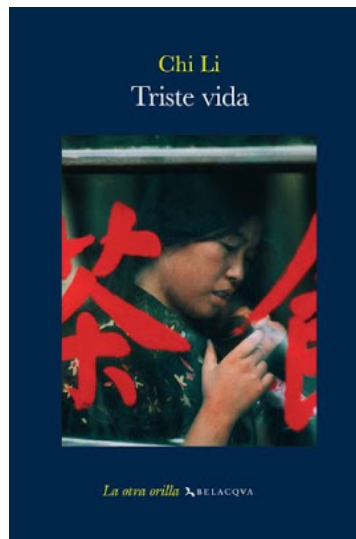
filosofía

Fotografía

gastronomía

dilluns, 27 de juliol de 2015

## 'Triste vida' - Chi Li



En esta época en que todo se mueve al ritmo de un compás vertiginoso, como si nuestras vidas dependieran de los vaivenes de unas bolsas económicas que pocos entendemos como funcionan, también se afecta el mundo literario y, tristemente, un libro suele desaparecer de las librerías y de nuestros recuerdos en el corto periodo de unos seis meses (y eso los que se consiguen publicar).

Con estas prisas nos perdemos momentos, detalles y sobre todo buenos manuscritos que van a parar al mundo de los libros perdidos o bien permanecen en los cajones de sus autores, durmiendo un sueño interminable.

Una muy querida librera, conocedora de “mis nostalgias” y de la afición a la cultura asiática que poco a poco me ha ido absorbiendo, me sorprendió con un hermoso regalo. En una librería de viejo encontró esta novela corta, joya literaria de la narrativa china actual, publicada en 1987 y que veinte años más tarde ha sido traducida al catalán y al castellano por Mari Carme Espín. Con esta reseña tardía, intentaré nadar contracorriente a las prisas y al consumismo voraz de novedades, parar un poco el tiempo y hacer honor a Chi Li, escritora que me ha sorprendido muy gratamente. También quiero agradecer en nombre de los lectores seducidos por la narrativa asiática, una traducción directa del idioma original, hecho que muchas editoriales obvian para abaratar costes.

La autora, nacida en Wuhan el año 1957, es licenciada en medicina y filología. Antes de ser considerada como una de las grandes figuras literarias chinas, en la corriente neorrealista, ejerció como médico y profesora de primaria en escuelas rurales. Entre sus obras (que investigaré si están traducidas) constan: “Encontrada en las nubes”, “¿A quién te agarras?”, “Premeditación”, “Sol naciente”, “Eres ríos”, “看麦娘”, “El show de la vida”.

En la actualidad es miembro de la Asociación de Escritores de Wuhan y trabaja como editora. Sus obras han sido traducidas a diversos idiomas.

“Triste vida” es una novela corta escrita en tercera persona en la que el tiempo narrativo se concreta a un solo día de la vida de una familia cualquiera. El protagonista es Yin Jiahou, trabajador de la industria metalúrgica de Wuhan, ciudad del sur de China, que vive con su esposa y el hijo de ambos.

Un día corriente del mes de mayo, Yin Jiahou se levanta a las cinco de la mañana, y desde el minúsculo apartamento que paga con problemas, carga con su pequeño hijo de cuatro años y comienza su largo periplo para llegar a la fábrica: colas para lavarse en el baño comunitario, autobuses destartados, transbordador que atraviesa el río Yangtsé...

Narrado con una gran delicadeza, Chi Li, a través de esas veinticuatro horas, destila una clara crítica sobre la situación económica de los que ocupan los niveles más bajos en la sociedad. Con la voz del personaje y la

Síguenos por E

Email address...

Mar en Piedra d  
Borrell



Nuestros Podca  
Ràdio Cubelles



Organizamos



Entrades popul



Millás (Valencia,  
Millás en estado  
Gracias a Dios. I  
surrealista, fabul  
incisiv...



que un servidor l  
pesar una vez 10  
algo que sincera

[guías de viaje](#)[hip hop](#)[libros](#)[libros ilustrados](#)[libros infantiles](#)[literatura](#)[manuales](#)[moda](#)[monólogos](#)[música](#)[musical](#)[noticias](#)[novela histórica](#)[novela negra](#)[novela quinqu](#)[novelas románticas](#)[nutrición](#)[ocio](#)[ópera](#)[Películas](#)[poesía](#)[Política](#)[relatos](#)[religión](#)[salud](#)[series tv](#)[sexo](#)[Teatro](#)[thriller](#)[viajes](#)

visión de un entorno que es mostrado con una refinada técnica narrativa, se reflexiona sobre la insatisfacción de la vida, la solidaridad en tiempos de crisis, la soledad y la búsqueda de pequeños deleites cuando la felicidad sabes y asumes que es una quimera.

No sé si habré conseguido parar el tiempo, aunque solo sea un instante, pero releendo la reseña me ha sorprendido que tras veinte y cinco años de la publicación de esta novela, la temática es de rabiosa actualidad. ¿Será que nuestra sociedad está viajando al pasado?

Griselda Martín Carpena

Triste Vida

Autora: Chi Li

Traducción directa del chino mandarín: Mari Carme Espín García

Editorial: Belacqva

1ª edición: abril 2007

Idiomas: Català y castellano.


ISBN 10: 84-96694-20-8 // 84-96694194

102 // 112 páginas.

By Xavier Borrell - [de juliol 27, 2015](#)

Etiquetas de comentarís: [libros](#)

## 2 comentarís:

 **Rober Kohan** 18 de novembre de 2015 a les 23:33

L'autor ha eliminat aquest comentari.

Respon

 **Rober Kohan** 18 de novembre de 2015 a les 23:36

Gracias por la reseña , hay poca información de esta autora en castellano. Saludos!

Respon

Escriu el teu comentari...



Comenta com a:

Mireia (Google ▾)

Tanca la sessió

Publica

Previsualitza

Envia'm una notificació

[Entrada més recent](#)

[Inici](#)

[Entrada més antiga](#)

Subscriure's a: [Comentarís del missatge \(Atom\)](#)



Entrevista a José María García Sánchez autor de 'Tráfico'

José María García Sánchez publica 'Tráfico' novela ganadora del premio del Festival Black Mountain Bossost 2018 sobre el tráfico...



'Ara que estem junts' - Roc Casagran

Tian i Tòfol, són germans bessons, Tòfol va ser el primer a néixer, era un nen alegre des del dia que va néixer, el que no parava en to...



'Adelgaza para siempre' - Ángela Quintas

Debo admitir que un servidor llegó a pesar una vez 100 kilos, algo que sinceramente me producía molestias. Corría el año 1993. Por prescr...

producía molestias el año 1993. Por



TRI  
LE  
PA  
VE  
JOS

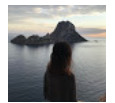
Gómez Cabezas

Hace poco come las redes sociale habían hablado r de tres libros. La recomendación c los consejos, es



'Ch  
coc  
Pér  
Loc

Par que con este Cl cocaína y Dom F (obsérvese que a escrito como del nombre del fa...



Ent  
Luc  
aut  
que  
el n

Lucía Mallén del mundo editorial c esconde el mar' explica sus impré sobre su primera



'Pro  
cán  
Pac  
Esc

El F Vaquilla, unos añ Lute, el personaj ha formado parte paisaje de nuest durante años, pr



'La  
de  
Isal  
Pat  
(Pa

– Santiago de C editó 'Las uvas y en 1954 tras su Chile, dejando el



'El  
Mol  
Egg  
Al f  
ten

olvidar mi regla b aquella que dice un libro en el cue primeras páginas un ...



Ent  
Dar  
Gin  
de  
disc

Baco'

Daniel García Gi director de una b Santa Coloma de (Barcelona) y ah en el mundo edit  ...



La  
pre  
de l  
Dix  
con

S'emboira el ziel Ciclo Letras, Car diálogos en el C Aragónés de Bar El martes 7 de m 19:30 h., tuvo lugar presentación de en lengua arago

### Arxiu del blog

▶ 2019 (63)

▶ 2018 (83)

▶ 2017 (66)

▶ 2016 (116)

▼ 2015 (216)

▶ de desembre (14)

▶ de novembre (18)

▶ d'octubre (20)

▶ de setembre (20)

▶ d'agost (9)

▼ de juliol (19)

Entrevista a José Luis Muñoz autor de 'Marero'

'Meretrices y psiquiatras: Confesiones de un loque...

'La fiesta de la insignificanci